

CURASEPT®

ORAL CARE SYSTEM

CURASEPT ADS 205 • CURASEPT ADS 212
CURASEPT ADS 220

Was Sie für eine erfolgreiche Mundpflege
mit CURASEPT
und CURAPROX wissen sollten

Der Zahnbelag (Plaque):

- Ist eine heterogene Ansammlung von Bakterien die sich zu einem weichen, klebrigen Belag auf allen harten Oberflächen der Zähne und Prothesen bildet.
- Ist die einzige direkte Ursache für Zahnfleischentzündungen und Karies
- Ist speziell zwischen den Seiten-Zähnen und im Zahnfleischsaum eine oft unentdeckte Ursache von Zahnfleischblüten, Mundgeruch, Parodontitis und Karies. Speziell die chronische Entzündung des Zahnhalte-Apparates (Parodontose) kann eine schwerwiegende Gesundheitsbedrohung darstellen und Mitauslöser von Herzkrankheiten, Diabetes, Hirnschlag oder Frühgeburten sein.
- Ist mit geeigneten Hilfsmitteln (siehe CURAPROX) für jedermann mechanisch kontrollierbar.
- Bildet sich nach wenigen Stunden neu, benötigt jedoch 48 Stunden um eine entzündliche Reaktion auszulösen.

Chemische Plaque-Kontrolle mit CURASEPT

Chlorhexidin:

- Antiplaque-Wirkung behindert die Entwicklung von Bakterien
- verbindet sich mit dem Zahnbelag, zersetzt ihn und verhindert dessen Neubildung
- haftet auf der Schleimhaut, wirkt sehr schnell und schützt während 8–12 Stunden

Xylitol:

- natürlicher arikanogener Süßstoff
- pH-Wert des Zahnbelages wird nicht verändert
- entwickelt Plaque- und kariesshemmende Wirkung

Natriumfluorid in Curasept ADS 205:

- Besitzt eine remineralisierende Wirkung und schützt den Zahnschmelz vor Demineralisierung
- Verursacht die Bildung von Fluorapatit, welches sich auf der Zahnoberfläche ablagert und die strukturelle Widerstandsfähigkeit gegen Karies erhöht.
- Behindert die glykolytischen Enzyme der Bakterien und entwickelt eine synergistische Aktion mit Chlorhexidin. Dadurch wird der Gebrauch der beiden Substanzen in niedrigen Konzentrationen ermöglicht.

Ohne Alkohol:

- werden die Schleimhäute weniger angegriffen
- wird das Entstehen von Entzündungen und Schmerzen verhindert
- wird die Patienten-Akzeptanz des Produktes verbessert
- werden Zemente, Harz usw. nicht in Mehlstaub gezogen und vor der Auswäscherung durch Alkohol geschützt

Verfärbung (Anti discoloration system®):

- eine längere Anwendung der Chlorhexidin-Lösung kann eine äussere Verfärbung der Zähne zur Folge haben

Das in den Mundspülungen von Curasept enthaltene ADB-System (Anti discoloration system) interferiert mit zwei der Hauptmechanismen der Pigmentierung und trägt zur Verringerung der Häufigkeit und des Umfangs bei.

Mechanische Plaque-Kontrolle mit CURAPROX

Zahnfleischentzündung (Gingivitis):

- Entsteht durch längeren Kontakt zwischen Zahnfleisch und Speiseresten oder Plaque.
- Ist schmerzlos und äussert sich durch Zahnfleischblüten beim Bürsten, Flossern oder beim Essen eines Apfels.
- Führt zu einer leichten Schwellung des Zahnfleisches, welche sich zurückbildet, sobald die auslösende Ursache entfernt ist.
- Kann, wenn unbehandelt, zu Parodontitis und Parodontose führen.

Zahnfleischbluten:

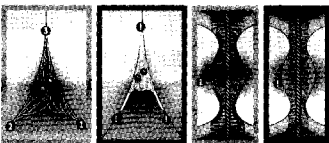
Normalerweise verschwindet das Zahnfleischbluten innerhalb weniger Tage, wenn die Ursache (Plaque, Speisereste) gründlich entfernt wurde. Das Ziel der täglichen Mundpflege ist, das Zahnfleischbluten unter Kontrolle zu halten resp. nicht aufkommen zu lassen.

Mundgeruch (Halitosis):

- entsteht durch die Gase, welche durch die Sauerstoff verabscheidenden Bakterien (Anaerobier) in den Zahnfleischtaschen und Zungenfurchen produzieren wird.
- Der trotz intensiver und gründlicher Reinigung aller «Schmutzstätten» nicht verschwindend, ist ein Anzeichen für eine chronische Entzündung, welche dringend vom Zahnarzt behandelt werden muss.

Interdentalraum im Seitenzahnbereich:

Weder Zahnbürste noch Mundwasser können den stets konkaven Zahnzwischenraum zwischen den Molaren effektiv plaquefrei halten. Dies ist nur mit einer raumfüllenden Interdentalbürste (CURAPROX CPS prime) möglich.



Zahnfleisch-Erkrankungen und Karies: Befall nehmen meistens ihren Anfang in diesen pflegekritischen Zahnzwischenräumen. Heute ist es für jedermann möglich, diese neuralgischen Stellen wirksam und ohne sich zu verletzen sauber zu halten.

Zahnfleischsaum, Zahnhälfte:

Einerseits besitzen fast alle handelsüblichen Zahnbürsten zu harte Borsten. Andererseits üben fast alle Leute zuviel Druck aus beim Zähneputzen. Das bewirkt, dass die Plaque im Zahnfleischsaum trotz täglicher Putzen liegen bleibt und zu Gingivitis führt. Zusätzlich wird das Zahnfleisch «weggeputzt» und die freiliegenden Zahnhälften beschädigt.

Abhilfe schaffen die 3960 weichen und dennoch putzaktiven CUREN® Borsten der CURAPROX CS 3960 Zahnbürsten. Sie ermöglichen eine schonende und dennoch effektive Zahnreinigung, speziell im Zahnfleischsaum und in den Fissuren.



Zungenrücken:

Die geruchsbildenden Bakterien können sich in den tiefen Furchen auf dem Zungenrücken festsetzen. Abhilfe ist mit CURA-

SEPT Mundspülung in Kombination mit dem Zungenreineriger CURAPROX CTC 201 möglich.

CE Ce que vous devez savoir pour des soins bucco-dentaires efficaces avec CURASEPT et CURAPROX:

Les plaques dentaires (dépôts):

- Il s'agit d'une masse hétérogène de bactéries formant un dépôt adhérent et visqueux sur toutes les surfaces dues des dents et des prothèses dentaires.
- Elles sont la seule cause directe des caries et des inflammations affectant les gencives.
- Surtout entre les dents latérales et en bordure des gencives, elles sont souvent une cause non identifiée de saignements gingivaux, de mauvaise haleine, de parodontite et de caries. Notamment la parodontose (inflammation chronique des tissus de soutien des dents) peut constituer une menace sérieuse pour la santé, et contribuer au développement d'une maladie cardiaque, d'un diabète, d'une attaque cérébrale ou d'un accouchement prématuré.
- Avec les moyens appropriés (voir CURAPROX), les plaques sont mécaniquement contrôlables chez tout le monde.
- Elles se forment à nouveau en quelques heures, mais ont besoin de 48 heures pour provoquer une inflammation.

Contrôle chimique des plaques avec CURASEPT

Chlorhexidine:

- Action anti-plaque inhibant le développement de bactéries
- Liaison aux plaques, dégradation de celles-ci et prévention de nouvelles plaques
- Adhésion à la surface de la muqueuse, prise d'effet rapide et protection sur 8 à 12 heures

Xylitol:

- Édulcorant naturel acariogène
- Assure modification du pH de la plaque
- Action inhibant le développement de plaques et de caries

Fluorure de sodium dans Curasept ADS 205:

- Reminéralisation et protection de l'émail dentaire contre la déminéralisation
- Formation de fluorapatite qui se fixe aux surfaces des dents et améliore leur résistance structurelle contre les caries
- Inhibition des enzymes glycolytiques des bactéries; action synergique avec la chlorhexidine, permettant un faible dosage des deux substances

Sans alcool:

- Ménagement des muqueuses
- Prévention des inflammations et des douleurs
- Meilleure acceptation du produit par les patients
- Aucune altération du ciment, des résines etc.; protection de ces éléments contre un délavage à l'alcool

Coloration (Anti discoloration system®):

- Utilisation à long terme d'une solution de chlorhexidine peut entraîner une coloration extérieure des dents
- Le système ADS (Anti discoloration system) intégré aux bains de bouche Curasept interagit avec deux des principaux mécanismes de pigmentation et contribue à réduire la fréquence et l'importance des colorations.

Contrôle mécanique des plaques avec CURAPROX

Gingivite (inflammation des gencives):

- La gingivite est provoquée par un contact prolongé des gencives avec des débris alimentaires ou avec des plaques dentaires.
- Elle est indolore et se manifeste par un saignement des gencives lorsqu'on se brosse les dents, utilise un fil dentaire ou mord dans une pomme
- Elle entraîne une légère tuméfaction des gencives, qui régresse dès que le facteur déclencheur est éliminé.

• En l'absence de traitement, elle peut déboucher sur une parodontite et une parodontose.

Saignement gingival:

Normalement, les saignements des gencives disparaissent en quelques jours lorsque la cause (plaques, débris alimentaires) est soigneusement éliminée. L'objectif des soins bucco-dentaires quotidiens est de garder les saignements gingivaux sous contrôle ou de les empêcher.

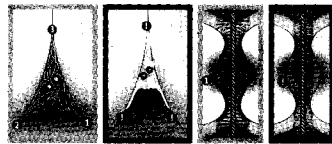
Mauvaise haleine (halitose):

- Elle provient de gaz produits par les bactéries anaérobies (vivant sans oxygène) dans les poches gingivales et les sillons de la langue.
- Si la mauvaise haleine persiste malgré un nettoyage méticuleux de toutes les « cachettes », elle est l'indice d'une inflammation chronique devant urgemment être traitée par le dentiste.

Espaces interdentaires des rangées latérales:

La brosse à dents et le bain de bouche ne suffisent pas pour contrôler les plaques qui se forment dans les espaces interdentaires toujours concave entre les molaires. Seule une brosse interdentaire conçue pour se déployer dans cet espace (CURAPROX CPS prime) peut y parvenir.

C'est généralement de ces espaces interdentaires difficiles à nettoyer que les pathologies de la gencive et le développement de caries prennent leur départ. Aujourd'hui, tout le monde peut nettoyer ces zones critiques de façon efficace et sans risque de se blesser.



Bord de la gencive, collets:

Presque toutes les brosses à dents usuelles ont des soies trop dures et presque tout le monde exerce une pression trop importante en se brossant les dents. En raison de ces deux facteurs, les plaques situées sous le bord de la gencive ne sont pas éliminées, et peuvent provoquer une gingivite. En outre, les tissus gingivaux sont partiellement emportés par la brosse à dents et les collets dénudés sont soumis à une friction excessive.

Ces problèmes peuvent être résolus grâce aux 3960 soies CUREN® des brosses à dents CURAPROX CS 3960, qui sont à la fois douces et performantes. Elles permettent un nettoyage en douceur très efficace, en particulier sous le bord de la gencive et dans les fissures.



Dos de la langue:

Les bactéries responsables d'odeurs désagréables peuvent se cacher dans les sillons profonds du dos de la langue. En combinant le bain de bouche CURASEPT avec le gratte-langue CURAPROX CTC 201, ce problème peut également être résolu.

Tutto ciò che dovete sapere su un efficace
igiene orale con CURASEPT e CURAPROX

La placca dentale:

- È una raccolta eterogenea di batteri che si forma su tutte le superfici dure dei denti e delle protesi e si presenta come una patina molle e aderente.
- È l'unica causa diretta delle gengiviti (infiammazioni della gengiva) e della carie.
- Specialmente tra i denti posteriori e nei solco gengivale rappresenta spesso la causa occulta di sanguinamento gengivale, alitosi, parodontiti e delle carie.

- Soprattutto l'inflamazione cronica dell'apparato di sostegno del dente (parodontosi) può diventare una grave minaccia per la salute e rappresentare la causa di malattie cardiache, diabete, ictus cerebrale o parti prematuri.
- Può essere controllata da chiunque mediante appropriati ausili meccanici (vedi CURAPROX).
- Si riformica di nuovo in poche ore, ma necessita di 48 ore per provocare una reazione infiammatoria.

Controllo di placca chimico con CURASEPT

Clorexidina:

- La sua azione antiplacca impedisce lo sviluppo dei batteri.
- Si lega alla placca dentale, la degrada e ne impedisce la riformazione.
- Aderisce alla mucosa, agisce molto rapidamente e protegge per 8-12 ore.

Xilitolo:

- Dolcificante naturale ariogenero.
- Il valore di pH della placca dentale non viene modificato.
- Sviluppa un'azione di inibizione della placca e della carie.

Fluoruro di sodio in Curasept ADS 205:

- Presenta un effetto remineralizzante e protegge lo smalto dentale dalla demineralizzazione.
- Favorisce la formazione di fluorapatite, la quale si deposita sulla superficie dentale e aumenta la resistenza strutturale contro la carie.
- Impedisce gli enzimi glicolitici dei batteri e sviluppa un'azione sinergica con la clorexidina, consentendo di usare entrambe le sostanze in concentrazioni più basse.

Senza alcol:

- Le mucose vengono attaccate meno.
- Si impedisce l'insorgenza di infiammazioni e dolori.
- Si migliora l'accettazione del prodotto da parte del paziente.
- I cementi, le resine, ecc. non vengono compromessi e vengono protetti dall'erosione prodotta dall'alcol.

Pigmentazione (Anti discoloration system®):

- Un uso proattivo di soluzioni di clorexidina può avere come conseguenza una pigmentazione esterna dei denti.
- Il sistema ADS (Anti discoloration system) contenuto nei collutori CURASEPT interviene con due dei principali meccanismi della pigmentazione e contribuisce a ridurre la frequenza di comparsa e l'entità.

Controllo di placca meccanico con CURAPROX

Infiammazione della gengiva (gengivite):

- Insorge in seguito a un prolungato contatto tra gengiva e detriti alimentari o placca.
- È indolore e si manifesta con sanguinamento gengivale che compare durante lo spazzolino o il passaggio del filo interdentale oppure semplicemente masticando una mela.
- Porta a un lieve gonfiore della gengiva, il quale regredisce non appena viene eliminata la causa determinante.
- Se non viene trattata, può portare a parodontite e parodontosi.

Sanguinamento gengivale:

- Il sanguinamento gengivale scompare normalmente nell'arco di pochi giorni, dopo averne rimosso completamente la causa (placca e detriti alimentari). L'obiettivo dell'igiene orale quotidiana è quello di tenere sotto controllo o impedire il sanguinamento gengivale.

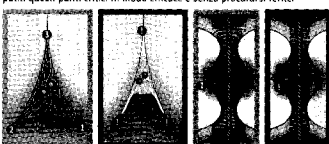
Alitosi:

- È causata dai gas prodotti dai batteri anaerobi (che vivono in assenza di ossigeno) che si sviluppano nelle tasche gengivali e nei solchi linguali.
- Un'alitosi che non scompare nonostante un'intensa e accurata pulizia di tutte le enchie di sporco è il segno di un'inflamazione cronica che deve essere trattata al più presto dall'odontoiatra.

Spazi interdentali nel settore dei denti posteriori:

Ne gli spazzolini da denti né i collutori possono rimuovere efficacemente la placca negli spazi interdentali (contaci per i tra i molari). Questo risultato può essere ottenuto soltanto con un suo spazzolino interdentale in grado di occupare tutto lo spazio (CURAPROX CPS prime).

Le malattie della gengiva e la carie hanno oggi prevalentemente i quasi spazi interdentali di difficile pulizia. Oggigiorno ognuno può tenere puliti questi punti critici in modo efficace e senza procurarsi lesioni.



Solco gengivale e colletti dentali:

Da un lato quasi tutti gli spazzolini da denti disponibili in commercio hanno setole troppo dure, dall'altro lato la maggior parte delle persone esercita una pressione eccessiva durante la pulizia dei denti. La conseguenza è che nonostante la pulizia quotidiana, la placca permane nel solco gengivale, portando a gengivite. Oltre a ciò si tende a «spazzolare via» la gengiva, danneggiando i colletti dentali così esposti.

A questo proposito sono senz'altro indicate le 3960 setole CUREN® degli spazzolini CURAPROX CS 3960, poiché nonostante la loro morbidezza esercitano un'attiva azione pulente. Esse rendono possibile una pulizia dei denti delicata e ciò nonostante efficace, specialmente nel solco gengivale e nelle fessure.



Dorso della lingua

I batteri responsabili del cattivo odore presente nell'alitosi possono attecchire nei profondi solchi del dorso della lingua. A questo

riguardo costituisce un ottimo rimedio il collutorio CURASEPT in combinazione con il pulscigilo CURAPROX CTC 201.

(GB) What you need to know about successful oral care using CURASEPT and CURAPROX

Plaque:

- Is a heterogeneous build-up of bacteria that form a soft, sticky coating on all hard surfaces of the teeth and prostheses
- Is the only direct cause of gum inflammations and caries
- Is frequently the cause of bleeding gums, halitosis, periodontitis/gingivitis and caries, particularly if its presence between the side teeth and around the gum margins goes undetected. In particular, chronic inflammation of the areas where the teeth are held (periodontal tissues) can represent a grave threat to health and can contribute to heart disease, diabetes, strokes and premature birth
- Can be mechanically controlled by anyone with access to the appropriate means (see CURAPROX)
- Starts to build up again after a few hours, although it needs 48 hours to trigger an inflammatory reaction

Chemical plaque control using CURASEPT

Chlorhexidine:

- Its anti-plaque effect impedes this process

- It combines with the plaque, disintegrating it and inhibiting its return
- It adheres to the mucous membranes, acts rapidly and protects for 8-12 hours

Xylitol:

- Natural sweetener
- Does not alter the plaque's pH value
- Develops a plaque and caries-inhibitory effect

Natrium fluoride in Curasept ADS 205:

- Has a remineralising effect and protects the dental enamel from demineralisation
- Encourages the build-up of fluorapatite, which deposits itself on the tooth's surface, thereby increasing the structural resistance to caries develops a synergistic action with chlorhexidine, thereby allowing both substances to be used in lower concentrations

Alcohol-free:

- The mucous membranes are disturbed less
- Impedes inflammations and pain
- Enhances the product's patient-acceptance
- Cements, resins, etc. are not affected or eroded

Anti-discoloration system® (ADS):

- Long-term use of chlorhexidine can lead to a discolouring of the teeth's outer surfaces
- The ADS present in Curasept's mouthwashes inhibits two of the principal mechanisms of pigmentation and contributes to a diminution in the frequency and scale of occurrence

Mechanical plaque control using CURAPROX

Gum inflammation (gingivitis):

- Occurs through prolonged contact of the gum with food remains or plaque
- Does not hurt, and manifests itself through bleeding gums when brushing, flossing or eating an apple
- Leads to a slight swelling of the gum, which recedes when the cause has been dealt with
- Can lead to periodontitis and periodontitis if untreated

Bleeding gums:

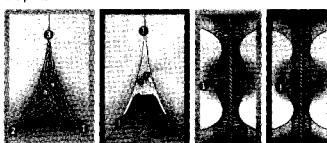
Bleeding normally disappears a few days after the cause (plaque, food remains) has been thoroughly removed. The point of daily oral care is to keep any gum bleeding under control or to prevent it arising in the first place.

Bad breath (halitosis):

- Is caused by the gases from oxygen-hungry bacteria (anaerobes) in the gum pockets and the papillae of the tongue
- Can be a sign of chronic inflammation if it does not clear up despite repeated and thorough cleaning of all the little areas that are hard to get at. This calls for the urgent attention of the dentist

Interdental spaces between the side teeth:

Neither standard toothbrushes nor mouthwash are able to keep the concave interdental spaces between the molars effectively plaque-free. This is possible only with a space-filling interdental micro-brush such as the CURAPROX CPS prime.



Gum diseases and the onset of caries tend to begin in these interdental spaces where oral care is vital. These days, everyone is able to keep these neuro-ergic areas properly clean without injuring themselves.

Gingival margins, the neck of the tooth:

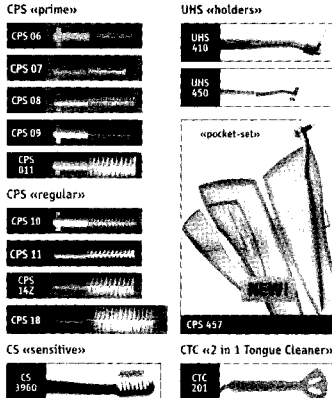
The bristles of almost all toothbrushes on the market are too stiff. On the other hand almost everyone presses too hard when brushing his or her teeth. The effect is that plaque gets left behind under the gingival margins in spite of daily brushing, which leads to gingivitis. Furthermore, the gum gets "brushed away" and the loose neck of the tooth damaged. Relief comes in the shape of the CURAPROX CS 3960 toothbrushes, whose 3960 soft yet thorough CUREN® bristles gently and effectively clean the teeth, especially around the gingival margins and in the fissures.



Tongue dorsum

Odour-forming bacteria can become established in the deep sulcus of the tongue dorsum. This can be tackled by using CURASEPT mouthwash together with the CURAPROX CTC 201 tongue cleaner.

CURAPROX® SWISS PLAQUE CONTROL SYSTEM +



CURADEN + SWISS LEADING ORAL CARE PEOPLE

International Headquarters:
CH- 6011 Kriens: Curaden AG, Postfach 74, info@curaden.ch
Local Headquarters:
D-76297 Stutensee: Curaden AG, Industriestrasse 4
GB - Kimbilton, Cambs, PE 28 0NJ:
Curaden UK, Unit 11 Harvard Industrial Estate
CZ- 36001 Karlovy Vary: Curaden EEC, Moskevské 66
SI-2000 Maribor: Curaden Intro, d.o.o., Ptujská cesta 184
(Ilovnik za Slovenijo)/Dobavitelj: gler International Headquarters
DK- 8543 Hornslet: Curaden Scandic APS, Slotten 20
All worldwide agents: www.curaden.ch
CURASEPT ADS is made in Italy by
CURADEN HEALTHCARE SRL - 21047 Saronno - Via B. Lanino, 42
under licence from CURASEPT ADS srl